

俱樂部排球指南

球員及家庭適用

本文件為本指南英文版的翻譯本。如中英文版本在意思上有任何差異，概以英文版本為準。

什麼是俱樂部排球？

- 俱樂部排球為球員提供機會，讓他們在適合不同水平的俱樂部球隊中訓練和比賽。卑詩省各地共有超過 80 家俱樂部。如要尋找您所在地區獲卑詩省排球協會 (Volleyball BC) 認可的俱樂部，請瀏覽 volleyballbc.org/play/youth/indoor/club-volleyball 網頁上的「俱樂部聯絡資料」 (Club Contacts) 部分。
- 俱樂部排球球季由 1 月至 5 月，許多俱樂部會在 11 月至 12 月舉行選拔。在整個球季中，俱樂部球隊會參加多項賽事，最終以 4 月 / 5 月舉行的省錦標賽 (Provincial Championships) 作結。有關重要日期及賽程的更多資料，請瀏覽 volleyballbc.org/club-volleyball。
- 俱樂部排球設有 12U–18U 的男生及女生組別。並非每家俱樂部在每個年齡組別都設有球隊。請確保您了解各年齡組別的規定，因為比賽形式、發展性換人規則及位置要求均會因運動員的年齡而有所不同。Volleyball BC 每年訂定這些規定，您可以在每個球季發布的《俱樂部手冊》 (Club Handbook) 中找到。
- Volleyball BC 是監管卑詩省俱樂部排球的省級體育管理機構。任何希望參與俱樂部排球的俱樂部、球員、教練或裁判，都必須是 Volleyball BC 的會員、符合特定要求，並遵守 Volleyball BC 的政策和做法。
- 排球俱樂部是獨立的組織。然而，參與俱樂部排球球季的俱樂部每年都須申請成為 Volleyball BC 的會員。俱樂部必須符合特定準則，並同意接受及遵守 Volleyball BC 的所有政策、流程及程序，方可獲批准成為會員。俱樂部必須與 Volleyball BC 簽署諒解備忘錄 (Memorandum of Understanding)，並提交若干營運要求文件，例如退款政策、利益衝突政策、附有聯絡人的投訴程序，以及運動員、教練和家長的行為守則。

- Volleyball BC 亦會在俱樂部名單 (volleyballbc.org/play/youth/indoor/club-volleyball) 上註明各俱樂部的組織性質 (例如非牟利機構、非法人團體、商業機構等) 。
- **特別注意：**除俱樂部排球外，俱樂部舉辦的其他活動 (例如訓練營、技術訓練班、私人訓練) 可能不受 Volleyball BC 認可或承保。請向俱樂部查詢這些活動的詳情，以及他們如何確保參加者的安全。
- 在每個會員年度，每位運動員均可爭取加入最適合自己發展和目標的俱樂部或球隊。
- 所有相關方——俱樂部、運動員及家庭——均有責任履行 Volleyball BC 政策及流程，以及俱樂部本身的政策及流程中所列明的任何承諾。

選擇俱樂部時應考慮哪些因素？

卑詩省有超過 80 家排球俱樂部，每家都有其獨特的組織和文化。尋找排球俱樂部時，您應考慮哪一家最適合您。請記住，您是消費者，正在購買一項產品——您有責任了解自己購買的是什麼，並確保自己樂於成為該俱樂部的一分子。

運動員及家庭有權了解他們感興趣的俱樂部，並在對俱樂部的計劃有任何疑問時聯絡該俱樂部的相關人員。以下是尋找新俱樂部時一些重要的問題或考慮因素：

文化

- 俱樂部的價值觀是什麼？您希望俱樂部具備哪些價值觀？不同的俱樂部和球隊，其價值觀背後的重點和總體目標各有不同。在作出最終決定之前，請花時間思考您的孩子希望從俱樂部經驗中獲得什麼。
- 考慮俱樂部所聲明的價值觀是否與其行動一致。我們讓孩子參與運動，是為了幫助培養他們的品格，因此需要運動領袖展現我們希望孩子學習和接納的相同原則。

組織

- 俱樂部成立了多久？俱樂部的架構如何？是註冊商業機構還是非牟利機構？俱樂部是否設有董事會？董事會成員是否同時在俱樂部兼任其他職務？營運方式並沒有單一「正確」的模式；不過，在選擇俱樂部時，您應做好資料搜集，了解各種模式的優點和缺點。您花的是自己的錢，需要成為一個知情的消費者。

- 俱樂部是否有既定的流程和程序，並清楚地公布在其網站上？俱樂部的營運是否符合 Volleyball BC 的政策、流程及程序？您可以參閱 VBC 網站，查看這些政策、流程及程序的完整清單。
- 是否有清晰的投訴流程？流程應包括一名第三方聯絡人，而此人與董事會、主要聯絡人或總教練並無直接關係。此人可以是學校校長、律師、董事會成員、球隊經理等。流程應包括一名人士或一個機構，在需要解決爭議時作為參加者的直接聯絡人。
- 需要家長參與到什麼程度？這可能包括籌款要求、記分，或其他義工任務。

訓練

- 教練是誰？他們的執教理念是什麼？教練的行動是否與其聲明的理念一致？
- 您是否曾與該俱樂部以前的運動員交談？他們的經驗如何？您看到有多少運動員年復一年地回到該俱樂部？請務必考慮該名前運動員在球隊中擔任的角色，因為這可能會影響他們提供的意見。您的俱樂部經驗是獨一無二的，但查詢他人過往的經驗，往往能讓您在親身體驗之前，了解一些「早知道就好了」的事情。
- 練習和訓練時間是否配合我們的家庭日程及 / 或參與其他活動或運動？俱樂部是否支持從事多項運動的運動員，以及參與學校體育活動？每位運動員參與俱樂部排球的情況都各有不同。如果您有其他同樣重要的追求，就應該尋找一家會支持您其他興趣的俱樂部 / 教練 / 球隊。

費用及財務責任

- 俱樂部費用包括哪些項目？以下是一些可能包含在俱樂部費用內、值得查詢的項目例子。哪些項目對自己重要，由每位運動員及其家庭自行決定。
 - 是否包括酒店住宿？如不包括，是否期望入住指定酒店或與隊員同住？
 - 是否包括任何球隊交通安排？
 - 每星期包括多少次練習？每支球隊練習時使用多少個球場？每次練習多長時間？練習是否定期舉行？
 - 是否包括運動科學服務，例如體能訓練、營養或運動心理學？
 - 是否有其他項目，例如球隊合照或活動？

- 是否包括表演賽事或其他外地行程？
- 是否包括球隊裝備和球衣？
- 俱樂部的退款或財務政策是什麼？俱樂部有權要求所有財務責任均獲履行。承諾在球季內加入某俱樂部的運動員，即承諾履行該俱樂部要求的所有財務責任。如家庭無法履行這些責任，便不應承諾加入俱樂部。VBC 不會介入俱樂部與運動員之間的財務事宜。俱樂部的財務及退款政策一概優先適用。

我應注意哪些安全事項？

安全對 Volleyball BC 來說至關重要，我們致力確保所有參加者在卑詩省都能獲得安全和正面的排球體驗。虐待、不當對待及不安全的做法在我們的排球社群中絕無容身之地。

Volleyball BC 致力營造安全和友善的運動環境。為此，所有參與俱樂部排球的俱樂部和參加者都必須維護並履行以下要求：

- 同意遵守《行為及道德守則》（ Code of Conduct and Ethics ）。
- 遵循「開放及可觀察環境」（ Open and Observable Environments ），確保運動員絕不會與教練等具權威地位的人士單獨相處。
- 了解排球運動中恰當與不恰當行為的分別。
- 確保所有俱樂部領導人員在參與任何涉及運動員的俱樂部活動之前，都已通過審查並獲批准成為 Volleyball BC 會員：教練、職員、義工及裁判均須每 3 年完成一次刑事紀錄查核（ Criminal Record Check ）、每年填寫《審查申報表》（ Screening Disclosure Form ），並完成安全運動（ Safe Sport ）培訓。
- 向 ITP Sport（ integritycounts.ca ）舉報任何虐待或不當對待行為；ITP Sport 是負責處理騷擾、歧視及虐待相關投訴的獨立第三方機構。

如欲了解更多有關 Volleyball BC 保障排球運動安全的工作，請瀏覽我們的安全運動網頁（ volleyballbc.org/safe-sport ）。

家長和照顧者在保護孩子免受不當對待，以及促使體育機構承擔責任方面，擔當重要角色。身為家長 / 照顧者，您有權向俱樂部查詢其採取哪些措施為青少年營造安全環境：

第一步：認識該機構

- 您對該機構的歷史、對青少年的目標及其理念了解多少？
- 您是否曾參觀該機構？
- 該機構給您留下了什麼印象？
- 該機構在回應有關安全運動的問題時是否公開透明？
- 該機構是否設有處理關注事項的「開放門戶」政策？

第二步：提出問題

- 除刑事紀錄查核外，貴機構在招聘職員及 / 或義工時還有什麼審查程序？
- 貴機構的職員及 / 或義工接受哪類有關安全運動的培訓？
- 貴機構是否設有職員 / 義工行為守則，列明對青少年與成年人之間界線的期望？
- 貴機構就舉報關注事項或不當行為設有什麼政策和程序？
- 貴機構如何處理職員或義工的不當行為？

第三步：了解風險如何管理

請具體查詢機構如何就以下活動管理風險，相關活動可能包括：

- 青少年的交通接載
- 與青少年單獨相處的時間
- 更衣及淋浴安排
- 過夜行程
- 在計劃活動以外與青少年的溝通（例如傳短訊、發電子郵件、社交網站）
- 查詢當發生事故或特殊情況時，該機構如何向家長傳達問題或關注事項

第四步：保持參與

- 教導您的孩子有關人身安全的知識。
- 陪伴並參與孩子的活動。留意孩子與領導人員之間的互動。

- 多關心孩子，並創造機會讓他們分享對各種經歷的感受、故事、意見和看法。
- 密切留意行為上的變化。以身作則，示範成年人與青少年之間的恰當界線。透過尊重孩子的界線、制止試圖不尊重其界線的人，以及在孩子開始不尊重他人時加以糾正，培養孩子對健康界線的意識。
- 認識該機構中的朋友及其他家長。
- 留意並質疑成年人與青少年之間不恰當的互動。向該機構舉報，讓他們知道您的關注。

哪些行為值得我關注？

- 與您孩子的溝通超出該成年人的職責範圍，且並非在運動體驗的情境下進行。例如：私下致電您的孩子。
- 超出該成年人在排球運動中職責範圍、與您孩子之間的不恰當互動。例如：未經許可私下提出接載您的孩子。
- 任何人目睹都會感到擔憂的行為。
- 令您孩子感到尷尬、受辱或羞愧的行為。
- 與您孩子的身體接觸令孩子感到不自在、逾越合理界線，或不符合當時的情境。
- 與您孩子之間不恰當的界線、性化行為（例如涉及性的言談、猥褻的注視、調情），或令孩子及 / 或其他人感到不自在的觸碰。

如您有任何疑慮，請與您的排球俱樂部或計劃負責人商討。

如果我對俱樂部內某人的行為有疑慮，應該怎樣做？

如疑慮與 Volleyball BC 的附例、規則、政策及 / 或程序有關，請聯絡：

reporting@volleyballbc.org。

如疑慮與俱樂部本身的政策或程序有關，請聯絡您的俱樂部，並按照其既定的衝突解決政策處理。

如投訴 / 查詢與不當對待、不當行為、歧視、暴力、欺凌或騷擾有關，請聯絡 ITP Sport（integritycounts.ca）；ITP Sport 是負責處理安全運動相關投訴的獨立第三方機構。

什麼是提前簽約 (Early Signing) ？

為照顧並促進運動員與俱樂部之間的忠誠關係，回歸運動員獲准在提前簽約期 (Early Signing Period) 內，與上一年度所屬的室內排球俱樂部續約。只有 15–18U 的運動員才可提前簽約。並非每家俱樂部都會選擇採用此安排。

提前簽約期每年由 Volleyball BC 訂定，一般在 9 月中至 11 月初進行。

俱樂部會向 Volleyball BC 報告所有已與其提前簽約的運動員；提前簽約期結束後，有關名單會在 VBC 網站上公布。

與所屬俱樂部提前簽約的運動員無須參加該俱樂部的選拔。此外，他們不得參加其他俱樂部的選拔。

採用提前簽約的運動員並不獲保證：

- 被編入某支特定球隊 (除非俱樂部已指明) 。
- 上場時間。

採用提前簽約期的運動員和俱樂部，即表示雙方互相承諾至少一個球季：

- 未有履行承諾的運動員，將在該球季餘下的時間內失去比賽資格。
- 未有履行承諾的俱樂部，將受到 Volleyball BC 的處分。

參加選拔時，我可以預期些什麼？

俱樂部通常會舉行選拔，以決定球隊的隊員名額。選拔日期因年齡組別及俱樂部而異，但一般在 11 月中 / 下旬至 12 月中舉行。俱樂部選拔必須在 Volleyball BC 為本會員年度指定的時段內舉行。

俱樂部不得要求運動員在已公布的選拔日期以外參加選拔，作為入選俱樂部或球隊的條件。

選拔報名是個別透過各俱樂部進行，而非透過 Volleyball BC。請參閱「俱樂部聯絡資料」網頁 (volleyballbc.org/play/youth/indoor/club-volleyball)，查找您感興趣的俱樂部的網站，並直接聯絡這些俱樂部以獲取更多資料。

部分俱樂部可能選擇不舉行選拔。如您對球隊名額或球隊空缺有疑問，請直接聯絡相關俱樂部。

俱樂部通常會收取選拔費用。選拔費用並不屬於運動員的俱樂部費用。

參加某俱樂部的選拔，並不視為代表該俱樂部打球，亦不構成代表該俱樂部打球的承諾。

運動員及家庭有權從俱樂部獲得有關選拔過程的完整資料。

運動員及家庭有權參加任何俱樂部的選拔。運動員如有意願，可以參加多個選拔。

選拔可能只有一節，也可能分多節在不同日子進行。俱樂部有權收取選拔費用，而多節選拔的費用可能比單節選拔昂貴。

選拔不應以參加休賽期的自選訓練為條件。

不同俱樂部會以不同方式進行選拔。請透過提出以下問題，了解您所參加的選拔類型及球隊詳情：

- 選拔為期多長或有多少天？
- 俱樂部是為某支特定球隊物色該運動員，還是考慮讓其加入俱樂部內任何一支其符合年齡資格的球隊？
- 俱樂部是否已與某些運動員續約，還是一切從零開始、所有位置均開放？
- 該運動員是否會被考慮加入俱樂部內任何球隊，包括其年齡組別中的「最高水平」球隊，還是部分球隊已經滿額？

如您對俱樂部提供的任何答覆感到不放心，這可能表示您應繼續尋找。如某俱樂部的行事方式看來並未以您的最佳利益為重，您在作決定時便應考慮這一點。我們省內有許多優質的計劃。我們希望每位運動員、每個家庭和每家俱樂部都對他們在選拔期間所作的決定感到滿意。

一旦俱樂部就運動員作出決定，運動員及家庭有權盡快獲通知其狀況。在多日進行的選拔中，運動員有權盡快知道自已的狀況。如運動員在發展程度上不適合該球隊，則不應被要求參加之後各天的選拔。鑑於這些資料的敏感性質，運動員有權以保密方式獲告知這些資料。

已接受俱樂部錄取邀請的運動員**必須**停止參加其他俱樂部的選拔，並通知其他俱樂部其意向。

關於俱樂部的錄取邀請，我可以預期些什麼？

在選拔期間或之後，俱樂部可能會向您發出錄取邀請，為您提供球隊的一個名額。

Volleyball BC 每年訂定錄取簽約日 (Offer Signing Date)，運動員可在該日或之前正式接受俱樂部的名額。這些日期因年齡組別而異，但一般在 11 月底至 12 月中。俱樂部可在其選拔開始後至錄取簽約日之前的任何時間，向運動員提供俱樂部的名額。俱樂部只可向已報名參加該俱樂部選拔的運動員發出錄取邀請。

所有向運動員發出的錄取邀請，都必須使用標準的《VBC 俱樂部運動員錄取信》(VBC Club Athlete Offer Letter)。運動員一旦簽署《VBC 俱樂部運動員錄取信》或繳付部分俱樂部費用，即視為已接受錄取邀請。

如您收到俱樂部的錄取邀請，該俱樂部須待錄取簽約日下午 6:00 過後，方可撤回該邀請。

如您收到俱樂部的錄取邀請並選擇接受，一旦您簽署該表格，即構成對您和俱樂部雙方均具約束力的合約，雙方須在整整一個球季內互相履行承諾。

以下是有關錄取邀請的一些考慮事項：

- 運動員及家庭有權選擇任何俱樂部，而不會受到俱樂部代表施壓，亦無須承擔任何後果或報復的風險。除非運動員已接受加入該俱樂部的錄取邀請，否則俱樂部 / 球隊代表只可在平日下午 4:00 至晚上 9:00，以及週末上午 8:00 至晚上 9:00 之間聯絡運動員。俱樂部 / 球隊代表可隨時聯絡家長 / 監護人。俱樂部不應向運動員施壓，要求他們接受任何錄取邀請或承諾。如某俱樂部向您施壓，要求您接受錄取邀請，這可能表示該俱樂部並不適合您。
- 最佳做法是運動員清楚知道自己承諾加入的教練、球隊及年齡組別。運動員亦有權就所收到的任何錄取邀請提出問題，以進一步了解自己所作的承諾。如簽約時未有提供這些資料，運動員有權在獲得有關資料時撤回承諾。
- 運動員就錄取邀請提出的問題，不應以可能的上場時間或位置為依據，因為這些因素在球季中會不斷變化，無法預測。球隊和運動員都會隨時間發展，成長和改變是必然的。
- 一旦您知道自己是否會接受錄取邀請，俱樂部便有權知悉其錄取邀請的狀況。這會影響他們的規劃，以及是否需要向其他運動員提供名額。囤積錄取邀請對任何人都不公平。

- 接受俱樂部錄取邀請的運動員及家庭**必須**停止參加其他俱樂部的選拔，並通知其他俱樂部（即曾參加其選拔或已向其提供名額的俱樂部）其接受另一家俱樂部錄取邀請的意向。

「招募」是什麼意思？

Volleyball BC 對招募行為實行零容忍政策（volleyballbc.org/play/youth/indoor/club-volleyball），以確保所有參加者都有正面的體驗。這表示俱樂部代表——例如教練、行政人員、球隊職員、家長及監護人——在任何時候均不得為招募目的而聯絡其他俱樂部的運動員。

俱樂部代表只有在以下情況下，才可向運動員發出直接通訊（Direct Communication）：該運動員上一球季曾效力該俱樂部、該運動員已報名參加該俱樂部的選拔，或該運動員上一球季未有在任何俱樂部註冊。

「直接通訊」是指由俱樂部代表向某一名特定運動員或某一組運動員發出的個人化、個別及 / 或針對性訊息。任何時候均不允許與其他俱樂部的運動員進行直接通訊。「間接通訊」（Indirect Communication）則是允許的——這是指俱樂部代表發出的非個人化訊息，該訊息或是公開予公眾查閱，或是回應查詢時所提供的資料不多於所有運動員均可取得的資料。

我們鼓勵運動員及其家人協助招募過程，確保招募政策及指引得到遵守，並在可能的情況下，協助解決輕微的（無意及有意的）違規行為。所有 Volleyball BC 會員都應對以下違規行為保持警覺：令運動員陷入不安處境或威脅其健康 / 安全的違規行為，或令某一俱樂部相對另一俱樂部取得競爭優勢的違規行為。

如對招募政策有任何疑問，請聯絡 dcaughran@volleyballbc.org。

如果我沒有獲得錄取邀請，會怎樣？

很遺憾，並非每個人都會獲得參加俱樂部排球的錄取邀請。俱樂部排球競爭非常激烈，大多數俱樂部在每個年齡組別只設 1 至 2 支球隊。

Volleyball BC 對於俱樂部決定向誰發出錄取邀請、在何處運作、提供哪些年齡組別，或開設多少支球隊，均沒有任何決定權。這些全由俱樂部自行決定。

如您沒有獲得錄取邀請，但希望繼續打排球，可以考慮：

- 瀏覽我們網站上的「青少年計劃」網頁 (volleyballbc.org/play/youth/indoor/youth-programs) , 了解 Volleyball BC 可能提供的計劃。
- 查詢本地俱樂部全年是否舉辦技術訓練班和訓練營。
- 聯絡您當地的康樂服務機構, 了解是否有排球計劃。

實用連結

資源	網址
Volleyball BC – 俱樂部排球網頁	volleyballbc.org/club-volleyball
Volleyball BC – 認可俱樂部名單	volleyballbc.org/play/youth/indoor/club-volleyball (「俱樂部聯絡資料」部分)
Volleyball BC – 省錦標賽	volleyballbc.org/club-volleyball/provincial-championships
加拿大排球協會 (Volleyball Canada) – 全國錦標賽	volleyball.ca/en/volleyball-canada-domestic-events
Volleyball BC – 排球運動安全	volleyballbc.org/safe-sport

主要聯絡方式

地區或事項	電子郵件
低陸平原地區 (Lower Mainland)	lm@volleyballbc.org
菲沙河谷 (Fraser Valley)	fv@volleyballbc.org
奧肯拿根 (Okanagan)	okanagan@volleyballbc.org
溫哥華島 (Vancouver Island)	island@volleyballbc.org
北部地區 (North)	north@volleyballbc.org
庫特尼 (Kootenays)	kootenays@volleyballbc.org
會籍	members@volleyballbc.org

www.volleyballbc.org